



**ÉPREUVES D'ADMISSION
SID**

LANGUE DE TRAVAIL: CHINOIS

Compréhension et Analyse

Lisez l'article suivant et répondez aux questions en chinois.

一个三明治牵出后脱欧乱象：贸易规则冗杂、英国出口商血亏

肖恩, 2021/01/13

<https://www.jiemian.com/article/5539258.html>

“欢迎脱欧，先生，我很抱歉。”在荷兰西南部港口荷兰角渡轮码头，一名海关官员笑着对一名英国货车司机说，然后没收了几个用锡纸裹好的三明治。

该官员解释说，英国脱欧（Brexit）后，他们不再获准将肉、水果、蔬菜以及鱼之类的食物带到欧洲。一脸无奈的司机只能请求把肉拿出来，留下两片面包，也遭到拒绝。

英国《卫报》（the Guardian）11日发布了上周荷兰广播电视公司电视台播出的这段录像画面。

根据欧盟规定，欧盟成员国以外国家的旅客禁止携带含有肉、奶之类的动物来源类成分的产品进入欧盟，以免传播疾病。如今英国也属于非欧盟国家之列。在针对货车司机的英欧货物运输指南中，英国政府也特别提到了这一新规定，建议司机在边境或进入边境前“使用、吃掉或丢弃”违禁物品。荷兰海关也在口岸张贴查获的食品照片，比如早餐麦片和橙子，提醒来自英国的旅客“做好准备，以免浪费食品”。

在另一段画面中，一些海关官员正在讨论否应该扣留一罐沙丁鱼（Sardine）。欧盟规定，入境旅客允许携带 20 公斤以下鱼类产品，而一个沙丁鱼罐头显然没有触及限额（quota）。

英国和欧盟都没有为脱欧后的一系列变化做好万全准备。被没收食物只是英国脱欧给货车司机带来的影响之一。受疫情遮蔽，后脱欧时代的变化及其后果还没全部显现出来。

边境工作人员在接受荷兰电视台采访时表示，当天上午车流量并不大，只有约 30 辆英国货车入境，但如果疫情封锁措施放松，预计边境人流量将大幅增长，排队的时间也会更长。

尽管目前英国只是“浅尝”了脱欧苦果，双方恢复海关检查带来的大量文书工作和运输受阻已经令企业面临前所未有的困境。

一家运输公司表示，上周有 5 辆肉类运输货车在敦刻尔克（Dunkerque）港口等了 65 小时才完成清关。

通关文件填写有误、食品卫生证书没有盖章等都是导致货物滞留港口的原因。法国滨海布洛涅的一名进口商透露，有大批鱼类产品因为拉丁语名称拼写错误等原因被滞留在港口，交货时间从以往的 1 天增加至 2、3 天。

英国渔民也对物流效率降低怨声载道。许多渔民称，他们的渔获还没有进入市场就已经腐烂。苏格兰鲑鱼(saumon)产商罗斯 (John Ross) 在一封公开信中称，他们被自己的政府扔进了寒冷的大西洋，还没有救生衣。

法国海鲜进口商米勒 (Arnaud Mille) 表示，脱欧使英国和欧盟之间完善的供应链倒退了 30 年。

法国贸易保险公司裕利安怡 (Euler Hermes) 12 日发布的最新报告预计，受需求疲软和大量繁琐手续影响，2021 全年英国出口商将因为脱欧损失 250 亿英镑，使英国 GDP 下滑 1.1%。

英国进口市场也面临同样的供应链(chaîne d'approvisionnement)问题。繁琐的通关手续加上疫情期间食品产量下降，英国不少超市货架被买空，一些线上超市的新鲜蔬果也都显示“缺货”。欧盟是食品进口的主要来源地，包括大部分水果和约一半的新鲜蔬菜。

公路运输协会政策主管麦肯齐 (Rod McKenzie) 表示，圣诞节前超市都囤了大量食品库存，因此不会出现粮食危机，只有部分生鲜食品很难补货。麦肯齐认为，这个问题能在短期内解决，人们无需恐慌。但文书工作造成运输延迟，每天给企业造成的损失高达 1 万英镑，整个行业都承受巨大压力。

夹在英国和欧盟之间的北爱尔兰处境更艰难。森宝利 (Sainsbury's)、玛莎 (Marks and Spencer) 和乐购 (Tesco) 等英国大型连锁超市首席执行官(CEO)和零售商(détaillant)联名致信英国内阁办公厅大臣戈夫 (Michael Gove)，对北爱尔兰食品供应链断裂发出警告。信中提到，目前北爱地区还处于脱欧宽限期，等到 3 月 31 日宽限期结束食品短缺的情况将进一步恶化。

脱欧后北爱地区的超市获得 3 个月宽限期，期间英国的食品等产品进入北爱暂时不用申报和接受检查，为从英国向北爱尔兰供货的企业提供更多适应新形势的时间。

但这短短的三个月并不能满足企业需求。信中称，在没有足够准备时间的情况下，英国和欧盟达成的北爱尔兰“后备计划”基本无法运行，呼吁英国政府和欧盟重新讨论相关安排，找出一个长期解决方案。根据后备计划，英国脱欧后北爱继续留在欧盟单一市场，英国本土和爱尔兰岛之间将设立海关边界。

北爱当地的一些游说团体指出，北爱的收入水平已经低于英国其他地区，如果食品持续上涨将带来严重社会影响。

英欧协议中复杂的原产地规则是扰乱北爱地区贸易往来的因素之一。按规定，只有原产于英国或欧盟的产品才有资格在对方市场获得零关税待遇。以玛莎超市颇受欢迎的“小猪软糖”（Percy Pig）为例。它的产地是德国，但经由一个英国分销中心出口至爱尔兰，也需要缴纳额外关税。

出于对规则的困惑，Debenhams、John Lewis、Fortnum & Mason 等英国百货商店选择暂停对爱尔兰的线上销售服务。

英国商会总干事马歇尔（Adam Marshall）表示，英国和欧盟间复杂的贸易规则就像是一颗洋葱，越是剥开，眼泪越流个不停。

戈夫上周警告称，港口问题还将进一步升级，尤其是在英国多佛港到法国加莱港这条繁忙的运输路线。政府需要加倍努力，让所有企业和货车司机了解文书需求，保障英欧贸易能平稳运转。

提问：

- 1) 文章中提到的，英国脱欧以后出现了哪些新的问题？
- 2) 你怎么看待英国脱欧的问题？这对欧洲年轻人的未来会有什么影响？